

～ひろげよう!つなげよう!多摩のエコ(推广!连接!多摩的环保活动)～

多摩エコ・フェスタ2020(多摩环保节2020)

在环保节期间,能亲身体会、感受环保展示·发表·制作等活动。

同时举办猜谜集会!(回答正确的话还能获得礼品。礼品发完为止)

▽时间 1月18日(土)·19日(日)上午10点~下午4点30分

▽地点 パルテノン多摩市民ギャラリー・特別展示室・大ホールホワイエ其他

●展示区=展示一些参加团体的活动内容及市内学校·多摩市的各项计划、物品介绍等

●发表区=放映动画片『ガラスの地球を救え!『地球との約束』』等

●手工制作区=用Mekai编制法制作杯垫、制作ぶんぶんゴマ(嗡嗡空竹)、用废气管制作万花筒、用食品保鲜膜芯制作笔盒、制作压花卡等

※在室外,18日上午10点~下午3点将展示燃料电池汽车·电动汽车(雨天停办)

※详细请查看在市役所东庁舎1楼环境政策課等部门发放的宣传单,或查看官方网站。

▽主办 多摩エコ・フェスタ2020実行委員会

▽后援 多摩市教育委員会

▽问询 環境政策課 ☎042-338-6831

为了创造可持续的地球及人类友好型城市规划,希望大家合作

如果您在年底大清扫中清理出来大件垃圾,作为垃圾处理时,请事先拨打大件垃圾专用电话,申请处理大件垃圾及购买大件垃圾处理券。大件垃圾专用电话 ☎042-375-9713

▽问询 エコプラザ多摩内ごみ対策課 ☎042-338-6836

在一本杉公園内举行烧炭的通知

烧炭期间,附近会发生烟雾·臭气。为了推广利用再生资源,请您给予理解及合作。可以随时参加·参观学习。

▽炭材塞入 1月18日(土)上午9点左右~正午前后 ※从19日(日)起不设常驻会员。雨天将延期到19日。

▽烧炭(燃烧) 2月1日(土)上午8点左右~5日(水)早上 ※到1日正午设有会员常驻

▽出窑 2月16日(日)上午9点左右~正午前后

▽地点 一本杉公園(南侧)烧炭场

▽问询 炭焼き体験教室 ☎090-1106-6055 祐乗坊 ゆうじょうぼう

Poco Poco Festa 2020~ステージアートのおもちゃ箱(舞台美术玩具盒)~

能和专业艺术工作者全天体验各种有趣活动!

这是一项参加型体验活动。孩子们通过接触了解舞台艺术,从中获得惊讶、感动、好奇兴奋的感受。

▽时间 2月9日(日)上午10点~下午4点30分

▽费用 幼儿(3岁~学龄前儿童)·小学生=500日元、大人(中学生以上)=200日元

※注意事项 每个活动都有定员。学龄前儿童需家长陪同。从1月5日(日)开始售票。

▽问询 パルテノン多摩 ☎042-375-1414

多摩市立图书馆·面向外国人的新闻(奇数月)

【书籍介绍】

下记的这本书除了介绍一些日本独特的年中活动及体育活动以外,还介绍一些植根于日本日常生活中的「じゃんけん」(石头剪刀布)、「はんこ」(印章)等文化。书中利用插图及图片向您介绍50多项的日本文化。

『Introduction to JAPANESE CULTURE』

作者:Daniel Sosnoski 出版:Charles E. Tuttle Publishing 出版年:1996年

児童扶養手当 (儿童抚养补助金) 1 月是支付月份

请注意，支付月已改为奇数月份，隔月支付。11~12月份的儿童抚养补助金将支付到指定账户。

▽转账支付日 1月10日(金) ※如果到1月下旬还没收到请联系

▽问询 子育て支援課 ☎042-338-6851

<育儿支援> 市民协作指定事业

みんなおいでよ！(小朋友一起来玩吧！)「ぴーかぶー(あそびとつどいの広場)」

▽时间 1月9日・23日、2月13日・27日、3月12日・26日的各周四上午10点~下午4点

(受理截止于下午3点30分。日程有时会根据情况变更。每次从上午11点30分·下午2点30分举办小型活动)

▽地点 永山公民館第1・2保育室

▽对象 学龄前儿童及其家长

▽合办 認定NPO法人多摩子ども劇場

※当天请直接到会场。官方网站上将为您提供有关小型活动及年间活动举办日等信息

▽ 问询 永山公民館 ☎042-337-6661

节假日值班医院 9:00~17:00

多摩市医師会: <http://www.tama-med.or.jp/toban/>

1/12(日) 齊藤内科呼吸器科 ☎042-373-2522

永山 4-2-6-202

1/13(月・祝) 多摩永山高田クリニック ☎042-400-5145

貝取 3-6 医療モール永山3F

1/19(日) あたごクリニック ☎042-374-7700

愛宕 4-53-1-205

1/26(日) あべ多摩センター内科 ☎042-373-7755

鶴牧 1-22-2 多摩メディカルビルディング 2F

2/2(日) 椎の木内科クリニック ☎042-337-5711

落合 6-15-4 第5 椎の木ビル

2/9(日) 多摩かぜまち内科クリニック

☎042-338-6611

諏訪 2-2 ブリリア多摩ニュータウンB-100

●仅限于急病患者 ●请严守就诊时间

●请勿忘携带健康保险证・乳幼児医疗证等

※来院前请电话联系

※根据情况值班医生有时变更

儿童晚间诊疗所(健康センター内)=小児科

孩子得了急病请先在此诊疗所接受治疗。

(19:00~21:45) ☎042-375-0909



医疗机关指南(24 小时服务)

急诊电话中心(多摩消防署内) ☎042-375-9999

消防庁急救咨询中心 ☎#7119(手机、PHS、按钮线路)

☎042-521-2323(拨号线路)

東京都医疗机关信息服务(ひまわり) ☎03-5272-0303

外语医疗信息(東京都保险医疗信息中心)

9:00~20:00 ☎03-5285-8181

节假日牙科应急诊疗所(健康センター内)=牙科

(周日・节日 9:00~15:30) ☎042-376-8009

※1月1日(祝)~3日(金), 请在 16:00 前就诊。

注 要事先电话联系

外国人生活咨询室 第1・第3个周四 (13:30-16:30) TIC 活動室 (ヴィータ7F) ※需预约

(学费:会员=免费)

☆日语学习班日程



多摩市委托事业

1/6,20, 上课在 パルテノン多摩

◆周一班

ココリアホール (ココリア多摩7F)

11:00-12:50

1/6,20,27 2/3,10,17

◆ "

東永山複合施設 302 教室其他

10:00-12:00

1/6,20,27 2/3,10,17

◆周四班

TIC活動室 (ヴィータ7F)

10:00-12:00

1/9,16,23 2/6,13,20

◆ "

"

"

19:00-21:00

1/9,16,23 2/6,13,20

◆周六班

"

"

14:00-16:00

1/11,18,25 2/1,15,29

有关上述的电话预约及问询, 请联系 TIC 事務局 ☎ 042-355-2118

发行 多摩市役所生活文化部文化・市民协作科 ☎ 042-338-6882 每月 10 号发行



制作・编辑 多摩市国际交流中心(TIC)

事務局 〒206-0011 多摩市関戸 4-72 ヴィータ・コミュニネ 7F ☎ 042-355-2118 FAX 042-355-2104

E-mail: tic@kdn.biglobe.ne.jp URL: <http://www.tic-tama.jp/>

周一~周六 10:00~17:00 (周日、第1・第3个周一、节假日、年末年初及临时休馆日休息)

※如果您对上述内容有意愿或建议的话, 请与上述部门联系。此外, 本会报备有 4 国语言的版本(日语・英语・汉语・韩语), 如果您需要, 请与

TIC 事務局联系。

编辑 村田 久美子

中文翻译 京 順子